

# DVD Changer

Installation/Connections

Instalación/Conexiones

安裝/線路之連接

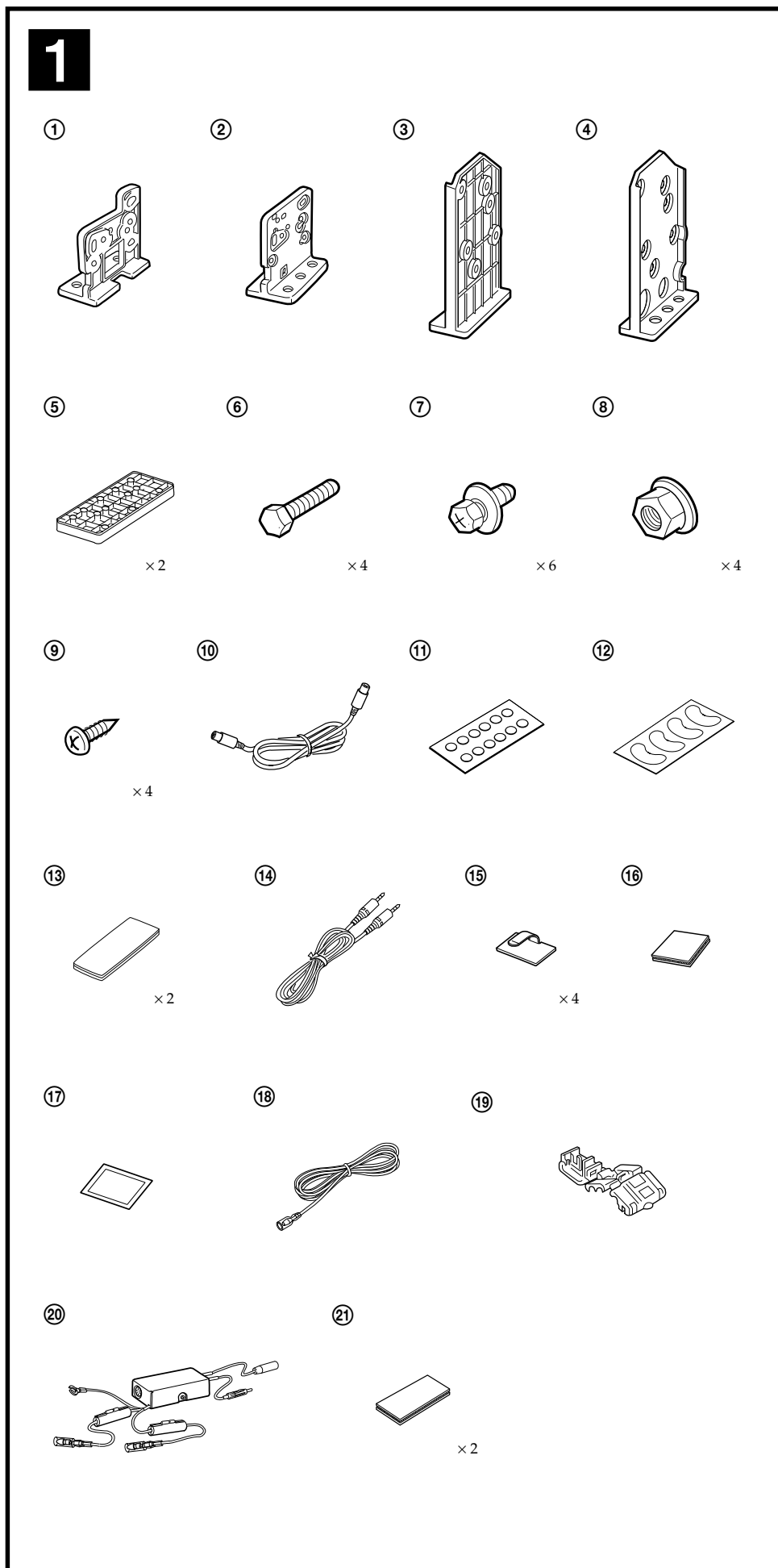
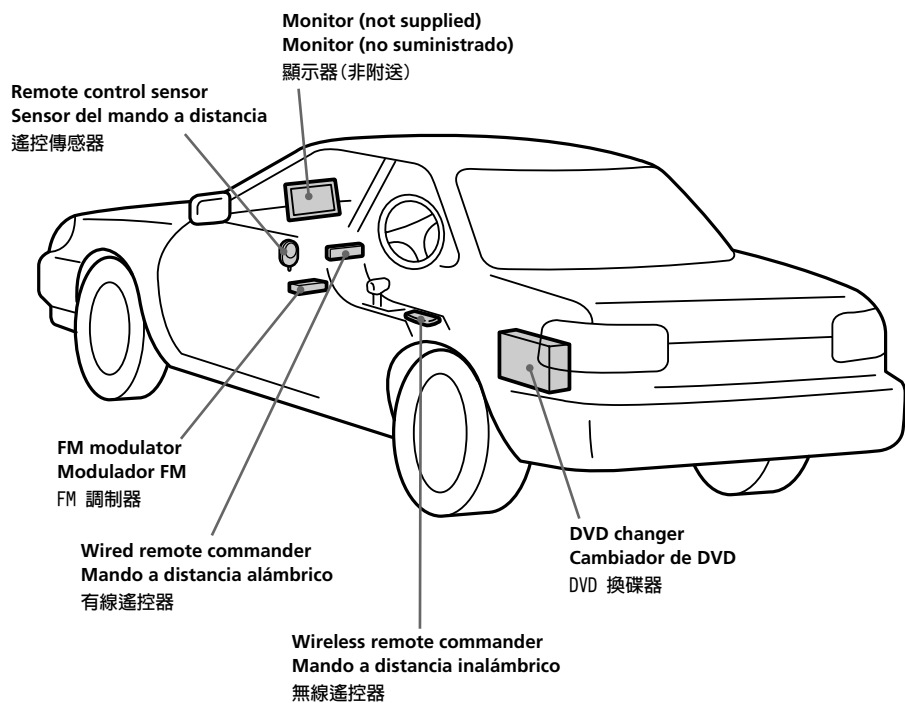
## DVX-100

Sony Corporation © 2001 Printed in Japan

### Mounting example

### Ejemplo de un lugar de montaje

### 安裝示例



### Caution

- This unit is designed for negative earth 12 V DC operation only.
- Before making connections, turn the car ignition off to avoid short circuits.
- Connect the **yellow** and **red** power input leads only after all other leads have been connected.
- Be sure to connect the red power input lead to the positive 12 V power terminal which is powered when the ignition switch is in the accessory position.
- **Run all earth wires to a common earth point.**
- For your safety, the monitor connected to the VIDEO OUTPUT FRONT cable can only be viewed when the car is stopped and the parking brake is applied. Be sure to connect parking cord ⑩ to the car's parking brake switch cord.

### Notes on the power supply cord (yellow)

- When connecting this unit in combination with other stereo components, the connected car circuit's rating must be higher than the sum of each component's fuse.
- When no car circuits are rated high enough, connect the unit directly to the battery.

### Parts list (1)

The numbers in the list are keyed to those in the instructions.

### Connection diagram (2)

- 1 to a metal point on the car  
First connect the black earth lead, then connect the yellow and red power input leads.
- 2 to the +12 V power terminal which is powered at all times  
Be sure to connect the black earth lead first.
- 3 to the +12 V power terminal which is powered when the ignition switch is in the accessory position  
Be sure to connect the black earth lead first.

The audio out connections on this unit can be configured several ways. Refer to the corresponding number illustration above.

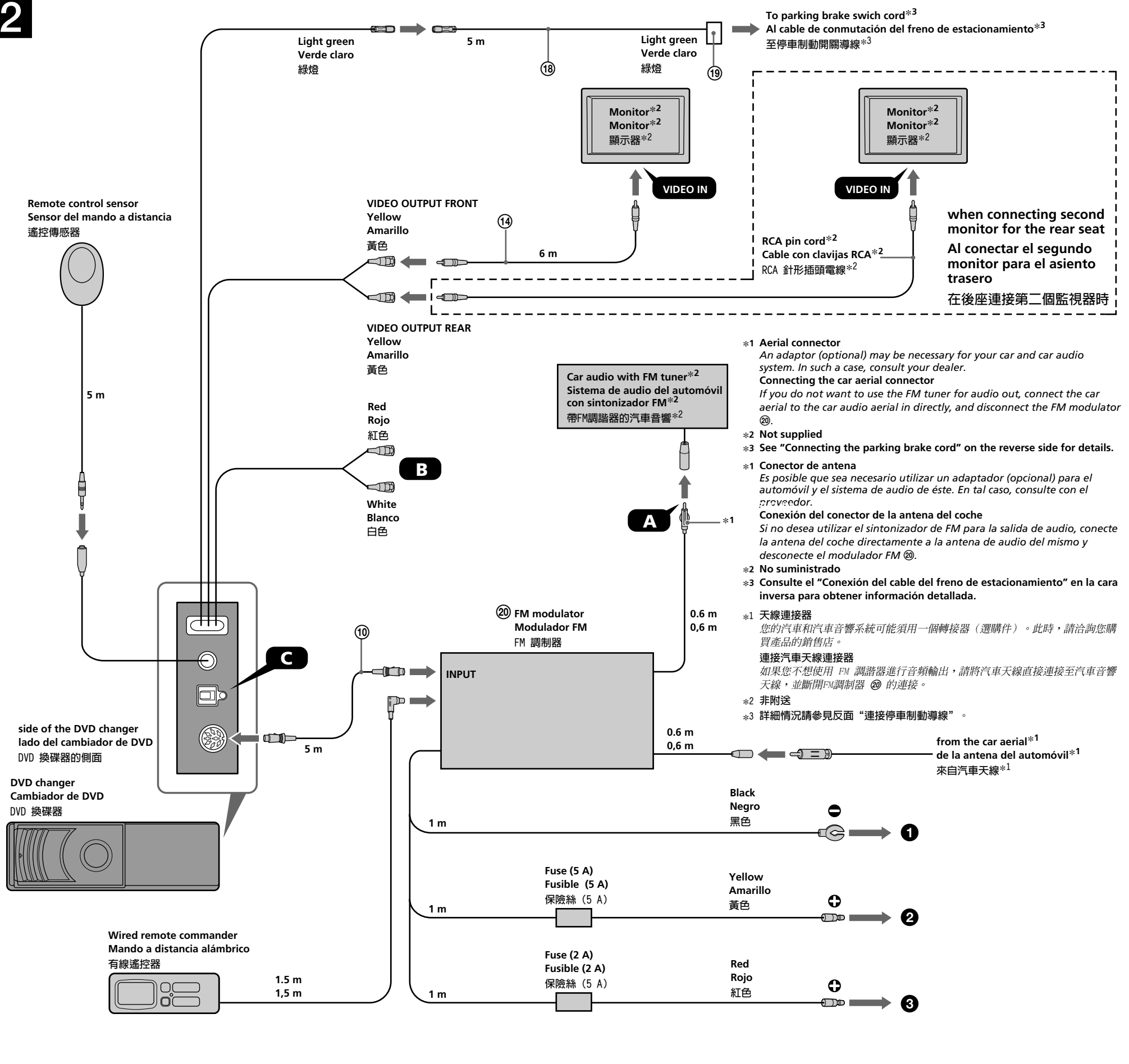
- A For audio out from the car audio with FM tuner.  
Connect FM modulator to the car audio.
- B For audio out from the car audio.  
Connect RCA pin cord to the car audio or source selector etc.
- C For audio out from digital amplifier or audio device.  
Connect optical cable RC-97198 (optional) etc. to a digital amplifier or audio device equipped with a Dolby digital decoder.

### Fuse replacement

If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction.

### Warning

Use a fuse with the specified amperage rating. Use of a higher amperage fuse may cause serious damage.



## Precauciones

- Esta unidad está diseñada para funcionar únicamente con una toma a tierra CC de 12V negativa.
- Antes de realizar las conexiones, desactive el encendido del automóvil para evitar cortocircuitos.
- Conecte los conductores de entrada de alimentación **amarillo** y **rojo** solamente después de haber conectado todos los demás.
- Cerciórese de conectar el conductor de entrada de alimentación rojo a un terminal de alimentación de 12 V positivo que se alimente al poner el interruptor de encendido en la posición para accesorios.
- **Conecte todos los conductores de masa a un punto común.**
- Para su seguridad, el monitor conectado al cable VIDEO OUTPUT FRONT (salida de vídeo frontal) sólo se podrá visualizar cuando el automóvil esté detenido y se haya aplicado el freno de estacionamiento. Asegúrese de conectar el cable de estacionamiento ⑮ al cable de conmutación del freno de estacionamiento.

## Notas sobre el cable de suministro de alimentación (amarillo)

- Cuando conecte esta unidad en combinación con otros componentes estéreo, la capacidad nominal del circuito conectado del automóvil debe ser superior a la suma de los fusibles de cada componente.
- Si no hay circuitos del automóvil con capacidad nominal suficientemente alta, conecte la unidad directamente a la batería.

## Lista de componentes (1)

Los números de la lista corresponden a los de las instrucciones.

## Diagrama de conexión (2)

- 1 a un punto metálico del automóvil  
Conecte en primer lugar el conductor de puesta a masa negro y, después, los conductores de entrada de alimentación amarillo y rojo.
- 2 a un terminal de +12 V que esté permanentemente alimentado  
Asegúrese de conectar en primer lugar el conductor de puesta a masa negro.
- 3 a un terminal de +12 V que se alimente al poner el interruptor de encendido en la posición para accesorios  
Asegúrese de conectar en primer lugar el conductor de puesta a masa negro.

Las conexiones de salida de audio en esta unidad se pueden configurar de varias maneras. Consulte el número de ilustración que corresponda arriba.

- A Para la salida de audio del sistema de audio del automóvil con sintonizador FM.  
Conecte el modulador FM al sistema de audio del automóvil.
- B Para la salida de audio del sistema de audio del automóvil.  
Conecte el cable con clavijas tipo RCA o el selector de fuente, etc.
- C Para la salida de audio del amplificador digital o dispositivo de audio.  
Conecte el cable óptico RC-97/98 (opcional) etc. a un amplificador digital o dispositivo de audio equipado con un decodificador digital Dolby.

## Sustitución del fusible

Si el fusible se funde, verifique la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si una vez sustituido vuelve a fundirse, puede deberse a un funcionamiento interno defectuoso.

## Precaución

Emplee un fusible del amperaje especificado. El uso de un fusible de amperaje superior puede provocar daños graves.

## 注意

- 本機只能使用負極接地 12 V DC 電源。
- 連接線路之前，關閉汽車點火裝置以免引起短路。
- 黃色和紅色的電源輸入導線，必須在其它所有線路都接完後才可以連接。
- 紅色電源線必須連接到當汽車點火鑰匙被轉到輔助位置時才呈通電狀態的正 12 V 電源接頭。
- **所有接地線都必須連接到一共同接地點。**
- 為了安全，您只能在停車時並使用了停車製動後，才能觀看連接在 VIDEO OUTPUT FRONT 電纜上的監視器。
- 請確信將停車制動導線 ⑮ 連接至汽車的停車制動開關導線。

## 電源導線須知 (黃色)

- 將本機與其它立體聲裝置一起連接使用時，所連接的汽車電路額定值必須大於所有個裝置保險絲容量的總和。
- 當汽車電路額定值不夠大時，請將本機直接與電池相連接。

## 零件一覽表 (1)

圖示數字與說明書中的數字是一致的。

## 線路連接圖 (2)

- 1 至汽車金屬部份  
首先連接黑色地線，然後連接黃色和紅色電源輸入導線。
- 2 至始終處於通電狀態的 +12 V 電源接頭  
務請首先連接黑色地線。
- 3 至 +12 V 電源接頭，當汽車點火開關處於輔助位置時此端子才呈通電狀態。  
務請首先連接黑色地線。

本裝置的音頻輸出連接有以下幾種方式。請參見上面對應號碼的圖示。

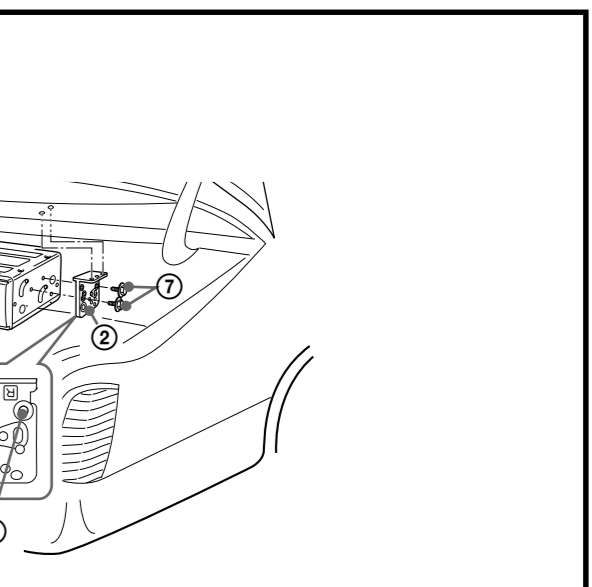
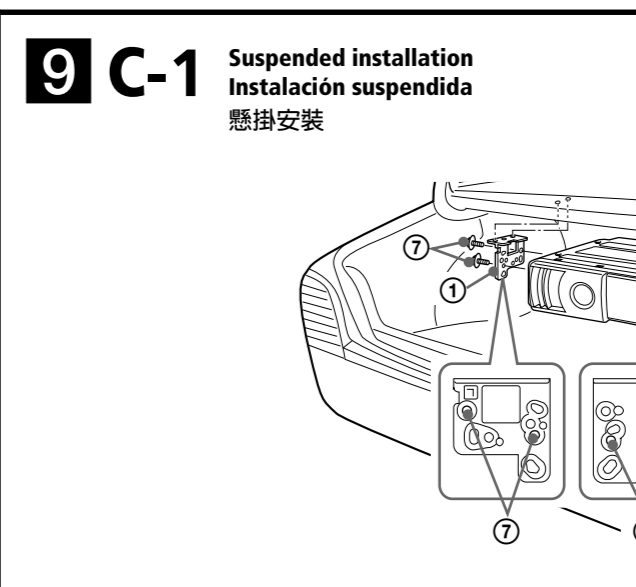
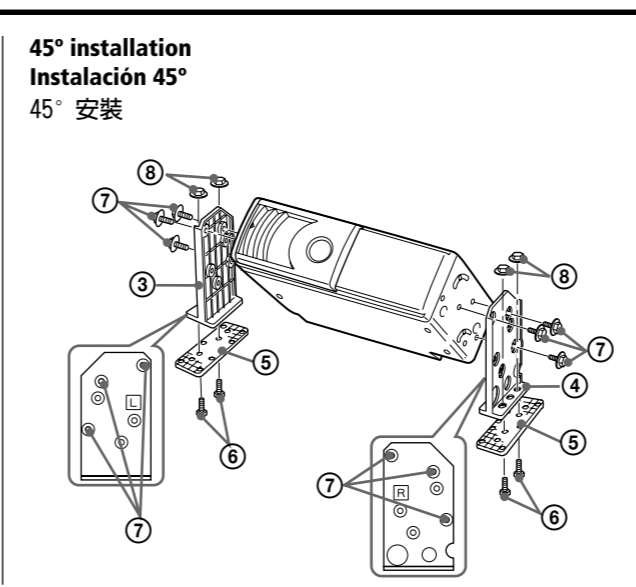
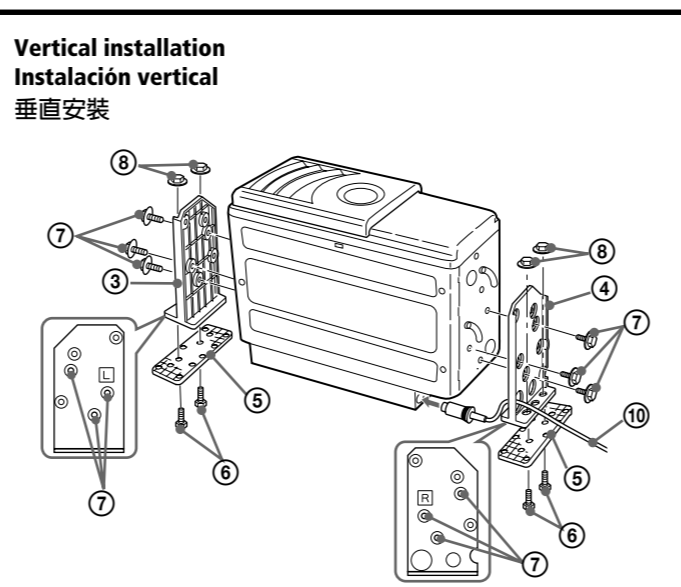
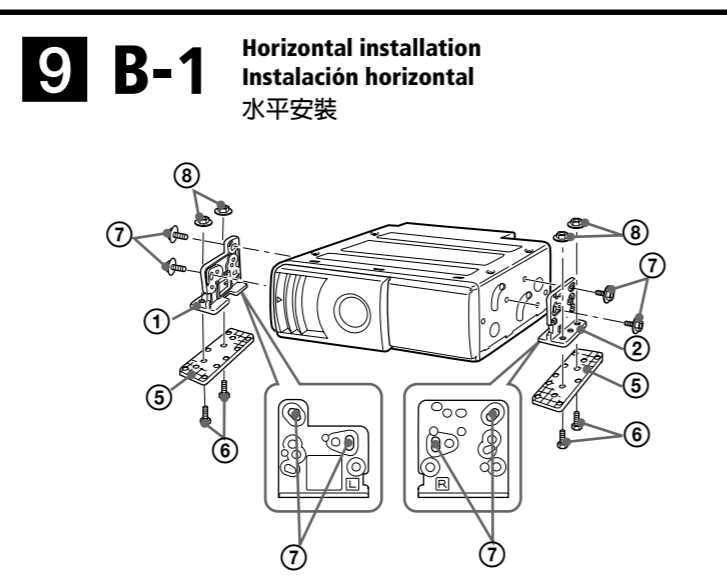
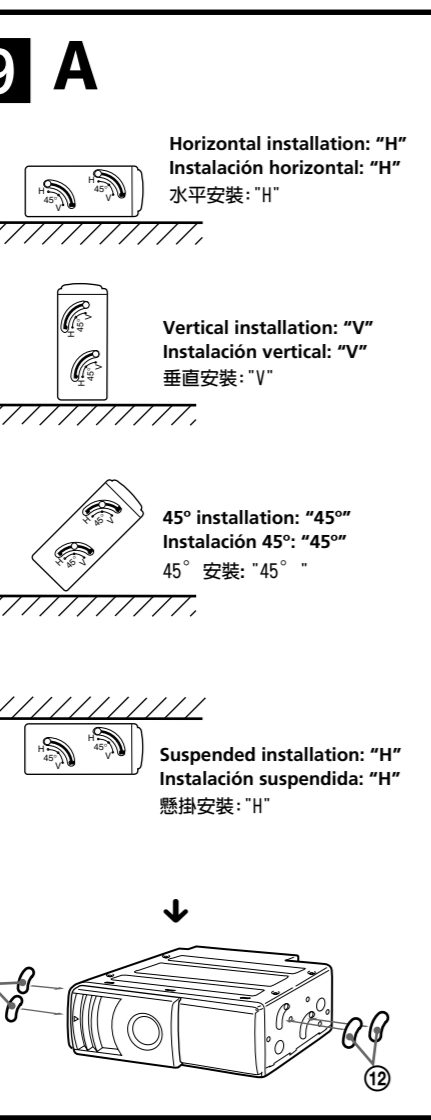
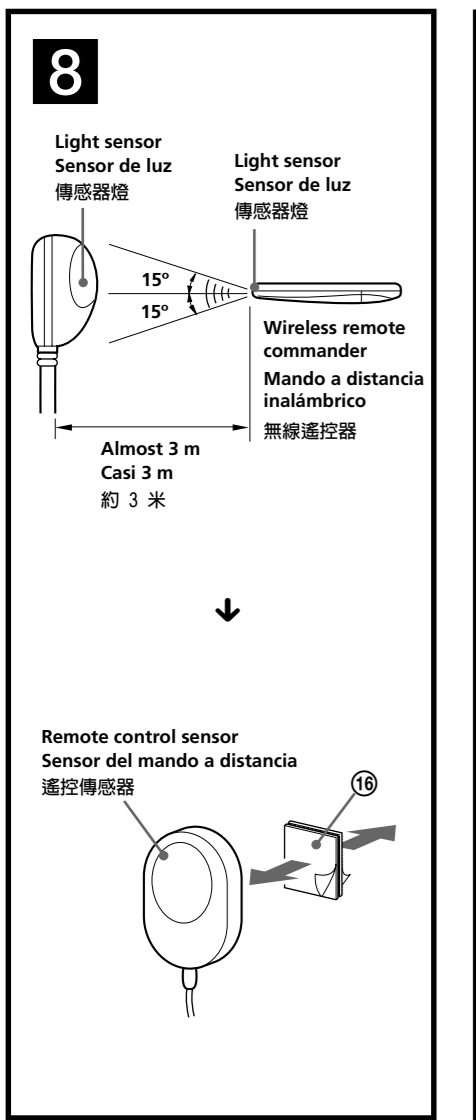
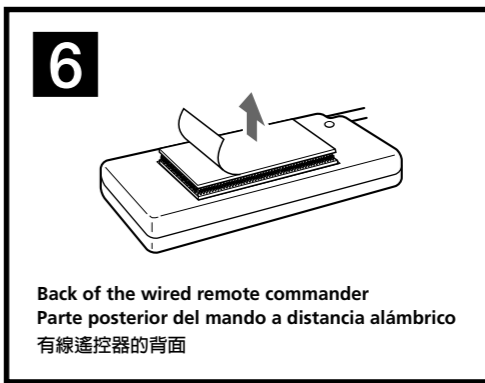
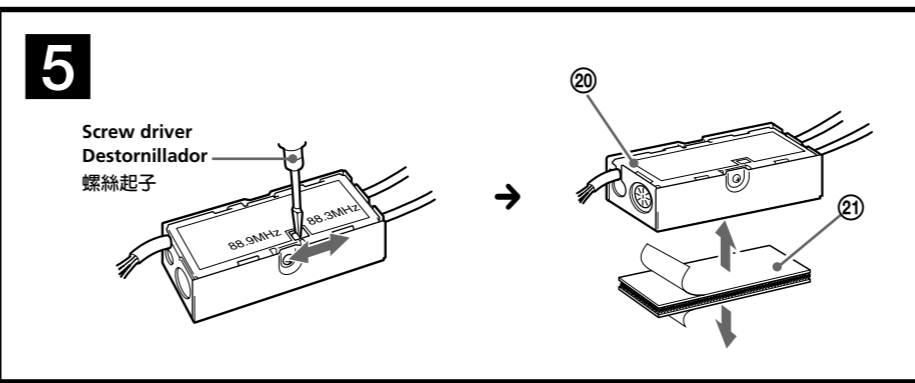
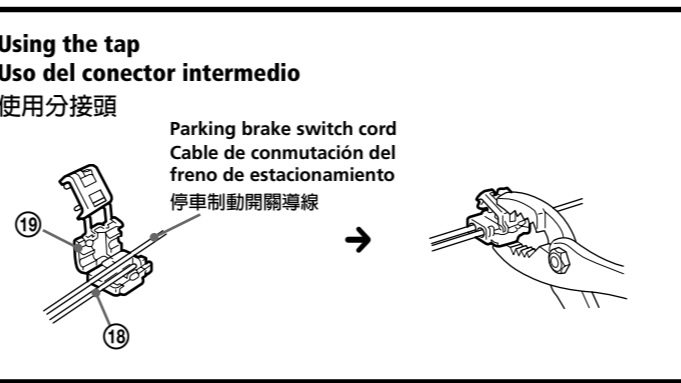
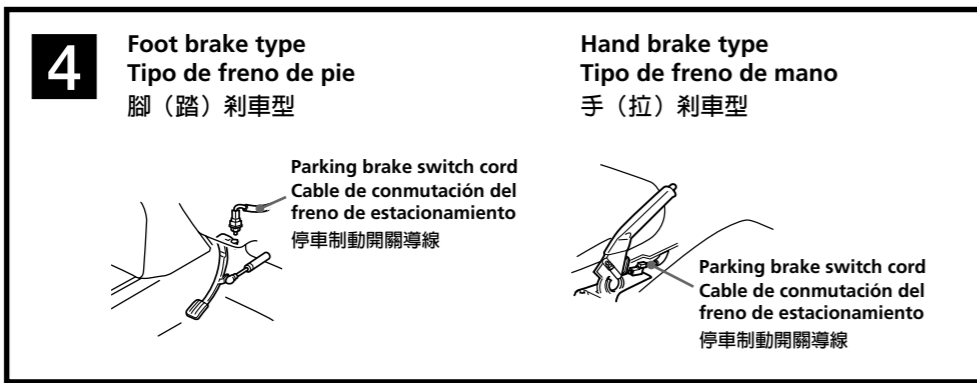
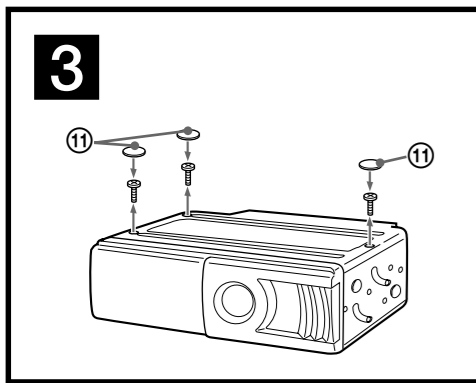
- A 從帶 FM 調制器的汽車音響輸出。  
將 FM 調制器連接到汽車音響。
- B 從汽車音響輸出。  
將 RCA 針形導線連接至汽車音響或音源選擇器等裝置。
- C 從數碼放大器或音頻裝置輸出。  
將光纖 RC-97/98 (選購件) 等連接到數碼放大器或帶杜比數碼解碼器的音頻裝置。

## 更換保險絲

若保險絲燒斷了，請先檢查電源線的連接情況正常與否，然後才更換保險絲。更換以後，如果保險絲又燒斷了，則可能是機內有故障。

## 警告

請使用指定的額定安培數的保險絲。使用超過額定值的保險絲可能會引起嚴重損傷。



### Precaution

- Choose the mounting location carefully, observing the following:
  - Do not install the unit where;
    - the ambient temperature exceeds 55 °C.
    - it will be exposed to direct sunlight or hot air from a heater.
    - it will be exposed to rain, water, or high humidity.
    - it will be exposed to a lot of dust.
    - it will be subject to excessive vibration.
  - The fuel tank should not be damaged by the tapping screws.
  - There should be no wire harnesses or pipelines under the place where you are going to install the unit.
  - The spare tyre, tools or other equipment in or under the trunk should not be interfered with or damaged by the screws or the unit itself.

**Notes**

- Be sure to use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.
- Make holes of ø3.5 mm only after making sure there is nothing on the other side of the mounting surface.

### Removing the screws (3)

- On the bottom of this unit are three screws for shipping purpose only. Be sure to remove them before installing.
- Place the seals ⑩ over any holes not used for installation and the three screws used for shipping. These seals help to prevent dust building up, which could cause a malfunction.

**Note**  
Keep the three screws for shipping purpose, it will not get lost.

### Connecting the parking brake cord (4)

Be sure to connect the parking cord ⑩ (light green) to the parking brake switch cord. The mounting position of the parking brake switch cord depends on your car, please consult your car dealer or your nearest Sony dealer for further details.

### Using the tap

Attach to the tap ⑭ the end of the parking cord ⑩ (light green) and the parking brake switch cord.

**Note**  
If the parking brake switch cord is too thin, connect the parking cord ⑩ to the parking brake switch cord directly without using the tap ⑭.

### FM modulator (5)

(For audio out from the car audio with FM tuner.)

- You can listen to the FM tuner of your car audio using the audio player of this unit. If a clear signal cannot be obtained on 88.9 MHz (factory setting), change the position of the frequency select switch of the FM modulator to 88.3 MHz.
- Use a screw driver to change the position of the frequency select switch.
- After checking the frequency, use the cleaning cloth ⑦ to wipe the surface where the velcro tape ⑮ will be applied, then dry it completely before installing. Be sure to install it in a position that will not interfere with driving.

### Wired remote commander (6)

Use the cleaning cloth ⑦ to wipe the surface where the velcro tape ⑮ will be applied, then dry it completely before installing. Be sure to install it in a position that will not interfere with driving.

### Wireless remote commander (7)

Use the cleaning cloth ⑦ to wipe the surface where the velcro tape ⑮ will be applied, then dry it completely before installing. Be sure to install it in a position that will not interfere with driving.

### Remote control sensor (8)

- Before installing the remote control sensor, confirm the maximum signal distance of remote control. The remote control can be used up to approximately 3 m from the light sensor, in a conical area spreading roughly 15° from the light sensor.
- Use the cleaning cloth ⑦ to wipe the surface where the velcro tape ⑮ will be applied, then dry it completely before installing. Be sure to install it in a position that will not interfere with driving.
- If necessary, secure the remote control sensor cord with the cord clamp ⑯.

### How to install the DVD changer (9)

When you install the DVD changer, be careful not to damage wiring or equipment on the other side of the mounting surface.

### Before installing the DVD changer (9 A)

- Before installing this unit, set the built-in anti-vibration board as illustrated, depending on the angle.
- After setting the angle, place the seals ⑫ over any holes on the side of this unit. These seals help to prevent dust building up, which could cause a malfunction.

### Note for vertical installation (9 B-1)

Before installing in the vertical position, pass the cable ⑧ through the hole at the lower left of the bracket ④.

### When the unit is to be installed under the rear tray or in the trunk, observe the following. (9 C)

- Choose the mounting location carefully so that the unit can be installed horizontally.
- Make sure the unit does not hinder the action of the torsion bar spring, hinge, etc. of the deck lid.

**Note**  
Make installation holes in the rear dash, after making sure there is nothing obstructing.

### Precauciones

- Elija cuidadosamente el lugar de montaje teniendo en cuenta lo siguiente:
  - No instale la unidad donde;
    - la temperatura ambiente sea superior a 55 °C.
    - quede expuesta a la luz solar directa o al aire caliente de un calefactor.
    - quede expuesta a lluvia, agua o mucha humedad.
    - quede expuesta a polvo excesivo.
    - quede sujeta a vibraciones excesivas.
  - El depósito de combustible no deberá dañarse con los tornillos autorroscantes.
  - No deberá haber cables ni tubos debajo del lugar en el que vaya a instalar la unidad.
  - Ni los tornillos ni la propia unidad deberán dañar o interferir con la rueda de repuesto, las herramientas o demás equipos del portaequipajes o situados debajo de éste.

**Notas**

- Para realizar una instalación firme y segura, cerciórese de utilizar solamente la ferretería de montaje suministrada.
- Antes de hacer los orificios de ø3.5 mm, compruebe que no haya nada en el otro lado de la superficie de montaje.

### Retirar los tornillos (3)

- En la parte inferior de esta unidad hay tres tornillos que sólo se usan por motivos de transporte. Asegúrese de extraerlos antes de realizar la instalación.
- Coloque los sellos ⑩ sobre cualquier orificio que no se utilice para la instalación y los tres tornillos usados para el transporte. Estos sellos ayudan a evitar que se acumule polvo, lo que podría resultar en un funcionamiento defectuoso.

**Note**  
Guarde los tres tornillos para el transporte para no perderlos.

### Conexión del cable del freno de estacionamiento (4)

Asegúrese de conectar el cable de freno de estacionamiento ⑩ (verde claro) al cable de conmutación del freno de estacionamiento. La posición de montaje del cable de conmutación del freno de estacionamiento depende de cada automóvil. Consulte el diagrama de conexión del sistema más adelante y con el concesionario automovilístico o con el proveedor Sony más próximo para obtener información detallada.

### Uso del conector intermedio

Conecte al conector intermedio ⑭ el extremo del cable de estacionamiento ⑩ (verde claro) y el cable de conmutación del freno de estacionamiento.

**Nota**  
Si el cable de conmutación del freno de estacionamiento es demasiado fino, conecte el cable de estacionamiento ⑩ directamente al cable del freno de estacionamiento sin utilizar el conector intermedio ⑭.

### Modulador FM (5)

(Para la salida de audio del sistema de audio del automóvil con sintonizador FM.)

- El sintonizador FM del sistema de audio del automóvil se puede escuchar usando el reproductor de audio de esta unidad. Si no se puede obtener una señal nítida a 88,9 MHz (ajuste de fábrica), cambie a 88,3 MHz la posición del interruptor de selección de frecuencia situado en el modulador FM. Utilice un destornillador para cambiar la posición del interruptor de selección de frecuencia.
- Después de comprobar la frecuencia, use el paño de limpieza ⑦ para limpiar la superficie donde se aplicará la cinta de velcro ⑮. Luego déjela secar completamente antes de aplicar la cinta. Asegúrese de aplicarla en una posición que no afecte la manera de conducir.

### Mando a distancia alámbrico (6)

Use el paño de limpieza ⑦ para limpiar la superficie donde se aplicará la cinta de velcro. Luego déjela secar completamente antes de aplicar la cinta. Asegúrese de aplicarla en una posición que no afecte la manera de conducir.

### Mando a distancia inalámbrico (7)

Use el paño de limpieza ⑦ para limpiar la superficie donde se aplicará la cinta de velcro. Luego déjela secar completamente antes de aplicar la cinta. Asegúrese de aplicarla en una posición que no afecte la manera de conducir.

### Sensor del mando a distancia (8)

- Antes de instalar el sensor de mando a distancia, confirme su distancia máxima de señal. El mando a distancia se puede usar hasta una distancia máxima de señal de 3 m del sensor de luz y dentro de un área cónica que se extiende aproximadamente 15° del sensor de luz.
- Use el paño de limpieza ⑦ para limpiar la superficie donde se aplicará la cinta de velcro ⑮. Luego déjela secar completamente antes de aplicar la cinta. Asegúrese de aplicarla en una posición que no afecte la manera de conducir.
- Si fuera necesario, fije el cable de sensor del mando a distancia utilizando la presilla del cable ⑯.

### Forma de instalar el cambiador de DVD (9)

Cuando instale el cambiador de DVD, cerciórese de no dañar el cableado ni los equipos que puedan encontrarse en la otra parte de la superficie de montaje.

### Antes de la instalación del cambiador de DVD (9 A)

- Antes de instalar esta unidad, configure el tablero antivibración incorporado tal y como se indica en la ilustración, según el ángulo.
- Una vez configurado el ángulo, coloque los sellos ⑫ sobre los orificios de la parte lateral de esta unidad. Estos sellos ayudan a evitar que se acumule polvo, lo que podría resultar en un funcionamiento defectuoso.

### Nota sobre la instalación vertical (9 B-1)

Antes de instalar el cargador en posición vertical, pase el cable ⑧ por el orificio de la parte inferior derecha de la escuadra ④.

### Cuando vaya a instalar la unidad debajo de la bandeja trasera o en el portaequipajes, tenga en cuenta lo siguiente. (9 C)

- Elija cuidadosamente el lugar de montaje de forma que la unidad pueda instalarse horizontalmente.
- Asegúrese de que la unidad no dificulte la acción del resorte de la barra de torsión, la bisagra, etc. de la tapa de la platina.

**Nota**  
Perfore los agujeros de instalación en el salpicadero posterior, asegurándose de que no haya ningún obstáculo.

### 使用前注意事項

- 請注意下列各點仔細選擇合適的安裝位置：
  - 不要把機器安裝在：
    - 周圍溫度超過 55 °C 的地方。
    - 直接照射到陽光的地方或暴露在加熱器的熱氣中。
    - 暴露於雨中、水中、或高濕處。
    - 極多塵埃的地方。
    - 會受到過大震動的地方。
  - 不要讓攻絲螺釘傷到油箱。
  - 要安裝機器的位置底下，不可有配電線或配管。
  - 螺絲釘或機器本身切勿傷及妨礙行李箱裡或下面的備用輪胎、工具或其他裝置。

**註**

- 安裝時，只可以使用附帶的零件以確保安全和穩固的安裝。
- 在確認安裝而反觸其他導線等物後，方可鑽開數個直徑為 3.5 mm 的小孔。

### 卸下螺絲 (3)

- 本裝置底部的三個螺絲僅為運輸之用，安裝前應先將其拆下。
- 用封貼 ⑩ 將所有安裝中不需要的孔和用於運輸的三個螺絲孔封住。封貼可以防止灰塵進入而造成故障。

**註**  
將三個用於運輸的螺絲保存好，不要遺失。

### 連接停車制動導線 (4)

務必將停車導線 ⑩ (綠燈) 連接至停車制動開關導線上。停車制動開關導線的安裝位置視您的汽車而定。詳細情況請向您的汽車經銷商或就近向 Sony 經銷商查詢。

### 使用分接頭

用分接頭 ⑭ 連接停車導線 ⑩ (綠燈) 的末端和停車制動開關導線。

**註**  
如果停車制動開關導線很細，可不用分接頭 ⑭ 而直接將停車導線 ⑩ 連接至停車制動開關導線。

### FM 調制器 (5)

(從帶 FM 調制器的汽車音響輸出。)

- 您可以用本裝置的音頻播放機來收聽汽車音響的 FM 調制器。如果無法在 88.9 MHz (出廠設定) 獲得清晰的訊號，請將 FM 調制器的頻率選擇開關位置改變到 88.3 MHz。
- 用螺絲起子改變頻率選擇開關的位置。
- 查對頻率後，用乾淨的軟布 ⑦ 擦拭要貼上魔術貼 ⑮ 的表面，待完全乾後再安裝。請確信安裝位置不會影響駕駛。

### 有線遙控器 (6)

用乾淨的軟布 ⑦ 擦拭要貼上魔術貼 ⑮ 的表面，待完全乾後再安裝。請確信安裝位置不會影響駕駛。

### 無線遙控器 (7)

用乾淨的軟布 ⑦ 擦拭要貼上魔術貼 ⑮ 的表面，待完全乾後再安裝。請確信安裝位置不會影響駕駛。

### 遙控傳感器 (8)

- 在安裝遙控傳感器前，請先確認最大遙控訊號距離。遙控器最遠可在距傳感器燈約 3 米，從傳感器燈起以大約 15° 角圓錐形發散的區域內使用。
- 用乾淨的軟布 ⑦ 擦拭要貼上魔術貼 ⑮ 的表面，待完全乾後再安裝。請確信安裝位置不會影響駕駛。
- 如有需要，可用導線夾 ⑯ 將遙控傳感器導線固定住。

### 如何安裝 DVD 換碟器 (9)

安裝 DVD 換碟器時，不可傷及安裝處反面的配電線或其他設備。

### 安裝 DVD 換碟器前 (9 A)

- 安裝本裝置前，請根據角度，按照圖示安裝內置防震板。
- 設定角度後，用封貼 ⑫ 將本裝置側面的所有孔封住。這些封貼能防止灰塵進入裝置而造成故障。

### 垂直安裝注意事項 (9 B-1)

在垂直安裝之前，請將電纜 ⑧ 穿過位於支架 ④ 左下方的孔。

### 要把本機安裝在行李箱中或後支架下面時，請注意下列事項。(9 C)

- 仔細選擇安裝位置，以便本機能保持水平安裝。
- 請確認本機器不會妨礙車箱蓋的扭桿彈簧、鉸鏈等的動作。

**註**  
在確信沒有任何障礙物後，在汽車後隔板內鑽安裝孔。